

АКАДЕМИЯ НАУК УЗБЕКСКОЙ ССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ ИМ. АБУ РАЙХАНА БЕРУНИ

СОБРАНИЕ
ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ
АКАДЕМИИ НАУК
УЗБЕКСКОЙ ССР

ТОМ
IX

ПОД РЕДАКЦИЕЙ И ПРИ УЧАСТИИ
канд. ист. наук А. УРУНБАЕВА
и канд. филол. наук Л. М. ЕПИФАНОВОЙ *

ИЗДАТЕЛЬСТВО „ФАН“ УЗБЕКСКОЙ ССР
ТАШКЕНТ. 1971

СУФИЗМ

6705 — 6735

6705

قلندر نامه

11668

КАЛАНДАР-НАМА

Автор — *ابو بكر قلندر* Абу Бакр Каландар (XIV в.), жил в Крыму — на л. 200б он называет себя *قلندر رومی* Каландар-и-Руми, что, по-видимому, указывает на его происхождение из Малой Азии. Суфийское произведение, освещает вопросы морали и этики; в нем имеются рассуждения о науке, разуме, любви, справедливости, о человеке и человечности, о языке, о благотворительности и т. п. Труд состоит из пяти книг и написан в подражание «Маснави» Джалаладдина Руми (л. 98б). Автор подкрепляет свои рассуждения различными притчами, рассказами, пословицами, баснями, афоризмами и т. п. и приводит также интересные сведения об известных суфийских шейхах, таких, как Джалаладдин Руми, Фаридаддин Аттар, Мансур Халладж, Шайх Шибли, Султан Байазид Бастами, Шайх Хасан Басри, Шайх Джунайд Багдади и др.

Автор начал писать настоящий труд в Крыму, по его словам, в 720/1320—1321 г. (л. 200б) и писал более 20 лет (третья книга закончена в 740/1339—1340 г.— л. 198а). Первые четыре книги, как пишет автор (л. 361а), написаны во время правления Узбек хана (712/1312—741/1340), а пятая при Джанибек Махмуде (741/1340—752/1357).

Начало (после басмалы):

حمد گویانم خدارا هر زمان × بادل جان روان بازیان الخ

Рукопись переписана прекрасным насхом, на плотной бумаге с водяным знаком (груша с двумя листочками); заглавия выделены кинноварью. На полях рукописи (лл. 1б, 151а и т. д.) встречаются оттис-

در بیان امور و احوال و اسرار و اسرار و اسرار و اسرار

<p>سینه ای که در دست خداست و در آن همه اسرار و اسرار است تا از وی بیاید و تا از وی آید و در آن همه اسرار و اسرار است تا از وی بیاید و تا از وی آید</p>	<p>و در آن همه اسرار و اسرار است تا از وی بیاید و تا از وی آید و در آن همه اسرار و اسرار است تا از وی بیاید و تا از وی آید</p>
--	---

در بیان صورت عشاقان و اوصاف سیرت او که

ما خدای تعالی از سیر قلندر روی است
 در قریب اطهار سیر در نوار چ هفتصد و بیست

<p>در معانی با حجاب بود در سیر از دره در نگاه از سیر جهان می خدایان در من در سیر تا از من در با بود تا از من</p>	<p>در معانی با حجاب بود در سیر از دره در نگاه از سیر جهان می خدایان در من در سیر تا از من در با بود تا از من</p>
---	---

سیرت
 سیرت

К описанию № 6705. „Каландар-нама“ Абу Бакра Каландара (XIV в.), л. 200 б. Список XIV в.

ки двух печатей владельцев рукописи, с легендами: *ایش محمد دیوان* Иш Мухаммад диванбеги б. Байкиши и *سید کیشی* Сайид Ахмад б. Мирза Салих.

Переписчик — *شیخ بایزید العشاقی السمرینی* Шайх Байазид ал-Ушшаки ал-Самрини. Дата окончания переписки — ша'бан 761/июнь-июль 1360 г. 400 л. 16×26.

К. М.

6706

شرح رباعیات

3376/II

ТОЛКОВАНИЕ ЧЕТВЕРОСТИШИЙ

Автор — *نورالدين عبدالرحمن بن نظام الدين احمد جامی* — знаменитый таджикско-персидский поэт Нураддин 'Абдаррахман б. Низамаддин Ахмад Джами (817/1414—898/1492).

Сочинение представляет собой комментарий Джами к своим собственным суфийским четверостишиям; написан в 878/1473—1474 г.

Список переписан мелким насталиком на восточной бумаге прекрасного качества. Текст обрамлен золотой и синей линиями; стихи внутри текста взяты в самостоятельные рамки из золота. На полях имеются глоссы, написанные той же рукой; есть восточная пагинация. На полях последнего листа указано, что список переписан с автографа (л. 119а).

Начало (без басмалы):

حمدا لاله هو بالحمد حقيق × در بحر نوالش همه ذرات غريق الخ

Переписчик и год переписки неизвестны. По палеографическим данным рукопись можно датировать началом XVI в. 35 лл. (856—119а). 11×17.

Братислава, 387, № 525; СВР, II, 193, №№ 1207—1210; 412, № 1803 (28); V, 388, № 4113 (Приведенное здесь условно по надписи переписчика название сочинения *رسالة وحدت وجود* «Трактат о единстве сущего» является названием другого сочинения Джами); Эте, I, 763, № 1357 (12); 765, № 1358 (3); 770, № 1377; 1063, № 1920 (3). Рукописи произведений Джами, 40, № 1.

Л. Е.

Рукопись с тем же началом, написана скорописным насталиком на русской фабричной бумаге с водяными знаками (на лл. 96, 97 и др. видны русские буквы Ф, Р, Г, М и т. п.). Отдельные слова выделены и надчеркнуты красными чернилами. На полях встречаются глоссы.

Переписчик — *محمد رضا ولد الله قلى خانقاهى* Мухаммад Риза сын Аллахкули Ханакахи (полное имя приведено на л. 306 сборной рукописи, переписанной одной рукой). Год переписки указан в сборной рукописи двойко: 1183/1769—1770 (л. 306) и 1184/1770—1771 (л. 1746). 26 лл. (966—121а). 17,5×24,5.

Рукописи произведений Джами, 40, № 6.

Л. Е.

Список с тем же началом, написан насталиком на кокандской бумаге, отдельные слова выделены красными чернилами; на полях — редкие глоссы; имеется восточная пагинация.

Переписчик — *ميرزا محمد* Мирза Мухаммад. Год переписки — 1211/1796—1797. 23 лл. (331б—353а). 12,5×22,5.

Рукописи произведений Джами, 41, № 7.

Л. Е.

Рукопись с тем же началом; переписана скорописным насталиком на тонкой восточной бумаге кремового цвета. Текст взят в рамки из выцветшей коричневой линии, на полях имеются записи различных стихов и редкие глоссы.

Переписчик, судя по сходству почерка и бумаги, тот же *ميرزا محمد* Мирза Мухаммад, который указан на л. 158а настоящего сборного тома. Время переписки, по палеографическим данным, по-видимому, XVIII в. 25 лл. (1596—1836). 12,5×20.

Рукописи произведений Джами, 41, № 8.

Л. Е.

Рукопись начинается так же, как предыдущие; написана скорописным насталиком на кремовой бумаге восточного производства.

Переписчик, судя по сходству почерка и другим палеографическим данным, тот же محمد سعيد فيصاری Мухаммад Са'ид Файсари, который указан на л. 1636 настоящего сборного тома.

По палеографическим данным список датируется, по-видимому, XVIII в. 22 лл. (1676—1886). 12,5×19.

Рукописи произведений Джами, 41, № 10.

Л. Е.

Список с тем же началом, что и предыдущие; написан насталиком на светло-кремовой восточной бумаге хорошего качества. Текст взят в рамки из красных и синих линий; на полях — многочисленные глоссы.

Переписчик и год переписки не указаны. По палеографическим данным рукопись, по-видимому, XVIII в. 40 лл. (776—116а). 11,7×19,3.

Рукописи произведений Джами, 40, № 5.

Л. Е.

Рукопись с обычным началом; переписана небрежным насталиком на бумаге восточного производства.

Переписчик и год переписки не указаны. Список, по-видимому, относится к началу XIX в. 41 лл. (1046—1446) 14,5×23,5.

Рукописи произведений Джами, 41, № 16.

Л. Е.

Список с тем же началом, переписан угловатым насталиком на бумаге восточного производства в местности Сарипул, «подвластной Бал-

ху». Переписчик — محمد حڪيم ابن محمد امين Мухаммад Хаким б. Мухаммад Амин (указан дважды: на лл. 556 и 1266 сборного тома, переписанного одной рукой). Дата окончания переписки — середина раби' II—1225/май 1810 г. 25 лл. (1296—153a). 13×23.

Рукописи произведений Джами, 41, № 11.

Л. Е.

6714

ТО ЖЕ

5253/X

Индийский список с тем же началом; написан насталиком на бумаге восточного производства.

Переписчик — ابو بكر ابن امير البلغاري Абу Бакр б. Амир ал-Булгари. Год переписки—1235/1819—1820. 19 лл. (1576—1756). 12×19,5.

Рукописи произведений Джами, 41, № 12.

Л. Е.

6715

ТО ЖЕ

1478/I

Хорошей сохранности список с обычным началом; переписан четким каллиграфическим насталиком на кокандской бумаге светло-кремового цвета. Текст взят в рамку из золота и голубой линии; поля окаймлены красной чертой; отдельные слова выделены красными чернилами.

Переписчик — محمد يونس خواجه ابن بابا خواجه كيشي Мухаммад Ёунус ходжа б. Баба ходжа Киши. Дата окончания переписки — раджаб 1253/октябрь 1837 г.—указана на л. 1006 сборного тома, переписанного одной рукой. 42 лл. 15×24,7.

Рукописи произведений Джами, 41, № 13.

Л. Е.

6716

ТО ЖЕ

9166/II

Рукопись с тем же началом; написана насталиком на кокандской бумаге; отдельные слова выделены красными чернилами, на полях имеются вставки в текст.

Переписчик — ملا محمد علي خوفندي Мулла Мухаммад 'Али Хуканди и год переписки—1299/1881—1882—приведены на л.

1326 сборного тома, переписанного одним переписчиком. 40 лл. (226—61а). 12,5×20.

Рукописи произведений Джами, 41, № 14.

Л. Е.

6717

رسالة شرائط ذكر

7730/III

ТРАКТАТ ОБ УСЛОВИЯХ СОВЕРШЕНИЯ ЗИКРА

Автор — тот же 'Абдаррахман Джами.

Прозаический трактат для суфиев, в котором излагаются правила для достижения ими общения с богом. Труд известен еще под названием [نقشبندیہ] رساله طریقه خواجگان «Трактат о мистическом пути [дервишей ордена] ходжагон [накшбандийа]».

Старый список, переписан мелким насталиком на светло-кремовой восточной бумаге хорошего качества. Текст взят в рамку из синей выцветшей линии.

Начало (после басмалы):

سر رشته دولت ای برادر بکف آر × وین عمر کرامی بخسارت مکذار الخ

Переписчик и год переписки не указаны. По палеографическим данным рукопись можно датировать XVI в. 5 лл. (61б—65а). 12,5×20.

Блоше, III, 273, № 1676; КИНА, 269, № 1929; Рукописи произведений Джами, 24, № 1; Рье, II, 863а (XII); СВР, II, 410, № 1803 (7); III, 285, № 2471; Эте, I, 762—763, № 1357 (7); 769, № 1376.

Л. Е.

6718

ТО ЖЕ

8825/III

Рукопись с тем же началом; переписана насталиком на фабричной бумаге, по-видимому, русского производства (на л. 96б имеются водяные знаки — различаются только буквы Ф, Р, Г). Заголовки выделены красными чернилами; на полях кое-где написаны стихи, обведенные красной чертой — на л. 26а отмечено: «стихи Хакани».

Переписчик и год переписки, судя по сходству почерка и бумаги, очевидно, те же, что указаны на л. 30б сборного тома — محمد رضا — ولد الله قلی خانقاهی Мухаммад Риза, сын Аллахкули Ханахахи, 1183/1769—1770 г. 3 лл. (26а—28а). 18×24,5.

Рукописи произведений Джами, 24, № 3.

Л. Е.

Список с тем же началом; переписан мелким скорописным насталиком на бумаге восточного производства. Место переписки — Шах-джаханабад.

Переписчик и год переписки не указаны. Судя по сходству почерка и бумаги, переписчиком рукописи был, по-видимому, أبو بكر ابن امير البغاري Абу Бакр б. Амир ал-Булгари, год переписки — 1235/1819—1820, указанные на л. 175б настоящего сборного тома. 3 лл. (138б—140а). 12×19,5.

Л. Е.

6720

ТО ЖЕ

3844/XII

Список с обычным началом; написан насталиком на кокандской бумаге; текст взят в рамки из красных линий.

Переписчик — مير پاجا ابن مير رحمت الله البخارى Мир Пача б. Мир Рахматаллах ал-Бухари и год переписки 1254/1838—1839 указаны в нескольких местах этой сборной рукописи, написанной одной рукой (лл. 35а, 100б, 126б, 135а). 4 лл. (127а—130а). 13×21.

Рукописи произведений Джами, 24, № 4.

Л. Е.

6721

حجة السالكين و راحة الطالبين

8643/IV

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДЛЯ ШЕСТВУЮЩИХ ПО МИСТИЧЕСКОМУ ПУТИ И УСПОКОЕНИЕ ДЛЯ СТРЕМЯЩИХСЯ К ИСТИНЕ

Автор — محمد طاهر ابن مولانا محمد طيب الخوارزمي الخانقاهي Мухаммад Тахир б. Маулана Мухаммад Тайиб ал-Хорезми ал-Ханакахи (XVIII в.).

Труд по суфизму посвящен описанию этапов тариката и обязанностей шествующих по ним суфиев. Делится на следующие части: مقدمه введение, семь فصل глав и خاتمه заключение.

Во введении автор указывает, что сочинение написано им по инициативе يار محمد ديوان خوارزمي خيوقى Йар Мухаммад дива-

на Хорезми, а в конце труда дает дату его написания — 1160/1747 г. Во введении автор приводит генеалогию шейхов ордена *تقشبنديه* накшбандийа (начиная с пророка Мухаммада, кончая своим временем) и описывает их аскетический образ жизни. В семи главах толкуются обязанности суфия и этапы тариката (*ذكر، تَوْجِه، مَرَاقِبِه، رَابِطَه*), (*جَنَبِه، صَحْبَت، سَمَاع*). В заключении автор пишет о том, какого образа жизни должны придерживаться мюриды.

Неполный список, содержит только введение, первую и половину второй главы.

Начало (после басмалы):

الحمد لله حمدا كثيرا و سبحوه بكرة و اصيلا الخ

Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге.

Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по сходству почерка, рукопись переписана тем же *ملا بابا ولد خدای بردی* Мулла Баба, сыном Худайбирди по псевдониму *المتخلص بالثنائي* Санай, копировавшим предыдущее в этом сборном томе сочинение и, по-видимому, в том же 1281/1864—1865 г. (л. 98б). 38 лл. (99а—136б). 15×21,5.

С ВР, III, 359, №№ 2680—2681.

III. 3.

6722

ТО ЖЕ

5121/1

Рукопись написана посредственным насталиком на восточной бумаге; заглавия, отдельные фразы и слова выделены, а аяты, хадисы подчеркнуты красными чернилами. Текст заключен в рамки из красных линий; поля тоже обведены красными линиями. На полях помещены пропущенные при переписке слова и фразы.

Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по бумаге и палеографическим данным, рукопись относится к XIX в. Деф.: текст на л. 1б пострадал, по-видимому, от воды и не поддается чтению. 133 лл. 13×20.

III. 3.

6723

ТО ЖЕ

8791/II

Рукопись с тем же началом, что и список № 8643/IV (см. настоящий том, оп. № 6721), написана насталиком на русской фабричной

бумаге; заглавия, отдельные слова и фразы выделены киноварью; аяты и хадисы подчеркнуты красными чернилами.

Имя переписчика и дата переписки не указаны, однако, судя по сходству почерка, рукопись переписана тем же ملا جمعه نياز Мулла Джум'а Нийаз б. Баба Нийаз шайхом Джанакшайхи, что и последующая рукопись в этом сборном томе (л. 347а). Годом переписки условно можно считать указанный там 1321/1903—1904 г. Деф.: после л. 340а пропущен целый лист (ср. с рукописью ИВ АН УзССР, № 855/III, лл. 411а—412а — описание ее см. в СВР, III, № 2680). 50 лл. (2946—3436). 21,5×34,5.

Ш. 3.

6724

زبدة الحقايق

6576/I

СЛИВКИ ИСТИН

Автор — مسكين محمد موسى ابن خواجه عيسى دهبيدي Мискин Мухаммад Муса б. Ходжа Иса Дахбиди (ум. в 1190/1776 г.).

Труд по суфизму, состоит из 3 глав (باب), каждая из которых делится на 7 разделов (فصل).

Начало (после басмалы): حمد و ثنای بيهد و شكر و ستایش بيهد مر صانعی را كه خواص ارباب شوایق را از فیض خاص خود باختصاص كارخانه كل شی هالك الا وجه بنواخت الخ

Список копирован крупным насталиком на кокандской бумаге. На полях лл. 16—24а написан текст другого произведения — هدایة Мухаммад Салиха Кулаби. Место переписки — селение Дихча (ديهچه) около Бухары. Имени переписчика нет. Год переписки — 1231/1815—1816. 77 лл. (16—77а). 15,5×25,5.

СВР, III, 368, № 2701; VI, 534, № 4986.

Д. Ю.

6725

ТО ЖЕ

9044/I

Список с тем же началом, переписан небрежным насталиком на кокандской бумаге.

481

На переплете тиснением в медальонах указано имя переплетчика: *ملا عبد الرشيد بن ملا محمد باي* Мулла 'Абдаррашид б. Мулла Мухаммад бай. Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по палеографическим данным, рукопись переписана в том же 1239/1823—1824 г., который указан в конце другого сочинения настоящего сборного тома (л. 1846). 76 лл. (16—76а) + 2 лл. (в начале) со случайными записями. 15×25.

Д. Ю.

6726

ТО ЖЕ

3808/IV

Список с тем же началом; переписан мелким насталиком на кокандской бумаге.

Переписчик, судя по сходству почерка, тот же *غنى خواجه ابن* Гани ходжа б. Хайраллах ходжа, указанный в трех местах настоящего сборного тома (лл. 2186, 2556, 3226). Названо две даты переписки: 1253/1837—1838 и 1291/1874—1875 (л. 1616), однако год 1291, судя по почерку, проставлен позже. 78 лл. (836—1616). 14,5×24,5.

Д. Ю.

6727

ТО ЖЕ

7487/I

Список с тем же началом, переписан крупным насталиком на кокандской бумаге; названия глав и разделов выделены красными чернилами. На полях встречаются редкие исправления и дополнения к тексту, сделанные самим переписчиком. Имени переписчика нет. Год переписки—1260/1844. 91 лл. (16—916) + 3 лл. (в начале) со случайными записями. 16×27.

Д. Ю.

6728

ТО ЖЕ

5825/II

Список начинается так же, как предыдущий, копирован мелким насталиком на кокандской бумаге,

Переписчик — *ملا عبد الله ابن ملا احمد صالح تاشكندی* Мулла 'Абдаллах б. Мулла Ахмад Салих Ташканди. Год переписки—1280/1863—1864. 85 лл. (2506—3346). 12,5×19,5.

Д. Ю.

Неполный список с тем же началом. Переписан крупным размашистым насталиком на кокандской бумаге. Переписчик — قاضى بين قاضى محمد يوسف Кази б. Кази Мухаммад Йусуф. Год переписки—1282/1865—1866 (лл. 576, 986). Деф.: текст обрывается на втором разделе второй главы. 43 лл. (576—99а). 15,5×26.

Д. Ю.

6730

ТО ЖЕ

717/III

Список с обычным началом, написан мелким небрежным насталиком на фабричной бумаге. Имени переписчика нет. Список, по-видимому, относится к XIX в. Деф.: нет конца; обрывается на третьем разделе первой главы. 25 лл. (1116—1356). 10,5×17.

Д. Ю.

6731

ТО ЖЕ

6399/II

Неполный список с тем же началом, копирован небрежным насталиком на кокандской бумаге. Названия одних разделов выделены кинноварью, а для других оставлены чистые места (лл. 1066, 107а, 108а, 109а, 1356, 138а). На полях лл. 976—113а приведены большие выдержки из других произведений, посвященных суфизму.

Имя переписчика не указано. Список, по палеографическим данным, по-видимому, относится ко второй половине XIX в. Деф.: текст обрывается на пятой части второй главы; пропущены заглавия. 43 лл. (976—139а). 15×25.

Д. Ю.

6732

ТО ЖЕ

9175/VI

Список с тем же началом; переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. На полях — разновременные глоссы к тексту. Список, судя по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. 106 лл. (816—1866). 13,5×24.

Д. Ю.

6733

ТО ЖЕ

5489

Список с тем же началом, копирован посредственным насталиком на кокандской бумаге; л. 119а-б заполнен записями, не относящимися

к тексту, однако пропуска в тексте нет. На том же листе приведен год — 1295/1870. Переписчик и год переписки не указаны. По палеографическим данным список относится ко второй половине XIX в. 153 лл. 13×20.

Д. Ю.

6734

هداية الاعمى

8912/II

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ДЛЯ СЛЕПЫХ

Автор — *حسين ساكن كشمير* Хусайн житель Кашмира, назвавший себя в своем двестишии *حسين كشمير* Хусайн-и Кашмир (л. 96). В сочинении по суфизму, имеющем еще другое название — *هداية المضلين* («Путеводитель для вводимых в заблуждение»), излагаются основные положения тасаввуфа; состоит из восемнадцати глав.

Начало (после басмалы):

الحمد لله الذى خلق السموات و الارض و جعل الظلمات و النور الخ

Рукопись переписана насталиком на кокандской бумаге в селении Сарай Курган, подвластном Катта Кургану.

Переписчик — *ملا رحيم بردى بن قربان باى* Мулла Рахим бирди б. Курбан бай. Год переписки — 1298/1880—1881. 73 лл. (96—816). 14,5×25.

КИНА (п), I, 605, № 4597; СВР, III, 360, № 2683 (Там же ссылки на другие каталоги).

А. В.

6735

ТО ЖЕ

6335

Рукопись с тем же началом, переписана небрежным насталиком на русской фабричной бумаге. Место переписки — Ташкент.

Переписчик — *الحاج محمد ذاكر بن عبدالله البلغاري* Ал-Хадж Мухаммад Закир б. Абдаллах ал-Булгари. Дата окончания переписки — 10 зу-л-ка'да 1299/23 сентября 1882 г. 150 лл. 17,5×22.

А. В.